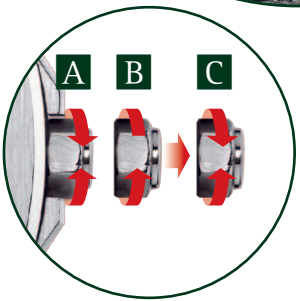
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

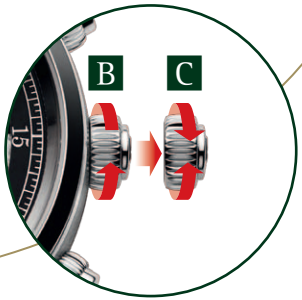
TOURBILLON AND CHRONOGRAPH

CALIBRES 2889 AND 2936
HAND-WOUND

AUDEMARS PIGUET
Le Brassus

4
1
2
E
5
3
F
AUDEMARS PIGUET


A
B
C


B
C

TOURBILLON AND CHRONOGRAPH

CALIBRES 2889 AND 2936
HAND-WOUND

FRANÇAIS P. 4

ENGLISH P. 29

DEUTSCH S. 55

ITALIANO PAG. 81

ESPAÑOL P. 107

PORTUGUÊS P. 133

РУССКИЙ СТР. 159

日本語 185ページ

简体中文 **第211页**

繁體中文 **第237頁**

العربية ص.263

Le sommaire de votre mode d'emploi est interactif.

Pour accéder directement à la rubrique voulue, cliquez uniquement sur le titre ou le sous-titre correspondant.

Pour revenir au sommaire principal, cliquez sur l'index vertical blanc «Français».

GARANTIE ET ENTRETIEN

Toutes les indications concernant la garantie et les recommandations d'entretien de votre montre sont détaillées dans le certificat d'origine et de garantie joint en annexe.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION P. 6
- LA MANUFACTURE AUDEMARS PIGUET

A PROPOS DE LA MONTRE P. 10
- LE TOURBILLON
- LE CHRONOGRAPHE

DESCRIPTION DE LA MONTRE P. 16
- VUES DU MOUVEMENT
- DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT
- SPÉCIFICITÉS

UTILISATION DES FONCTIONS P. 22
- INDICATIONS ET FONCTIONS DE LA MONTRE
- MISE À L'HEURE DE LA MONTRE
- REMONTAGE DE LA MONTRE
- UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

Introduction

LA MANUFACTURE AUDEMARS PIGUET

LA VALLÉE DE JOUX, BERCEAU DE L'ART HORLOGER

Au cœur du Jura Suisse, à 50 kilomètres environ au nord de Genève, se trouve une région qui a su garder son charme naturel jusqu'à aujourd'hui: la vallée de Joux. Vers le milieu du 18e siècle, le climat rigoureux de cette région montagneuse et l'épuisement des sols ont incité les agriculteurs qui y étaient installés à rechercher d'autres domaines d'activité. Un grand savoir-faire manuel, une créativité intacte et une exceptionnelle pugnacité orientèrent naturellement les habitants de la Vallée, les Combiers, vers l'horlogerie.

Grâce à leur haute qualité, les mouvements fabriqués acquirent une grande popularité auprès des entreprises genevoises qui les transformaient et les livraient en montres complètes.

Dès 1740, l'horlogerie put se développer comme activité indépendante dans la vallée de Joux. Dès lors, cette région se transforma, comme le décrit une chronique de 1881, «en un pays de cocagne, dans lequel la pauvreté a rapidement disparu».

DEUX NOMS POUR UNE GRANDE AVENTURE

En 1875, deux jeunes hommes passionnés de Haute Horlogerie, Jules Louis Audemars et Edward Auguste Piguet, décident d'unir leurs compétences afin de concevoir et de produire à la vallée de Joux, berceau de la Haute Horlogerie, des montres à complications. Détermination, imagination et discipline leur apportent rapidement le succès. Vers 1885, ils installent une succursale à Genève et, en 1889, nouent de nouvelles relations commerciales à l'Exposition universelle de Paris, où ils présentent des montres de poche compliquées. Au fil des années, la Manufacture Audemars Piguet se développe. Ses créations jalonnent l'histoire de la Haute Horlogerie comme, en 1892, la première montre-bracelet répétition à minutes ou, en 1915, le plus petit mouvement répétition à cinq minutes jamais réalisé.

A partir de 1918, les fils des fondateurs poursuivent le travail entrepris par leurs pères. Ils affinent leurs connaissances dans la fabrication de montres-bracelets

pour hommes et dames et conçoivent de nouveaux mouvements sophistiqués et extra-plats. Ainsi, à force de persévérance et d'initiatives, et après avoir été frappés de plein fouet par l'effondrement de Wall Street en 1929, ses dirigeants relancent la création de montres dites squelettes, puis entreprennent la production de chronographes. Mais ce nouvel élan est brutalement interrompu par la Seconde Guerre mondiale. Au sortir du conflit, une réorganisation s'impose. La Manufacture privilégie la création de pièces haut de gamme, tout en poursuivant sa tradition d'innovation. Une stratégie qui va se révéler fructueuse, d'autant qu'elle s'accompagne d'une formidable audace créative.

Fort d'un succès désormais international, Audemars Piguet poursuit son travail de création, lançant notamment en 1972 la Royal Oak, première montre sportive haut de gamme en acier, dont le succès est immédiat, puis, en 1986, la première montre-bracelet extra-plate tourbillon à remontage automatique. Depuis, le souffle créatif de la Manufacture ne tarit pas, offrant des garde-temps à l'esthétique originale dotés de mouvements exceptionnels. C'est ainsi qu'elle remet au goût du jour les montres à complications à la fin des années quatre-vingt, et lance en 1999 son extraordinaire collection Tradition d'Excellence. Autant de manifestations d'un esprit audacieux ancré dans la tradition. Autant de promesses pour l'avenir.

A propos de la montre

LE TOURBILLON

DÈS LA SECONDE MOITIÉ DU 18E SIÈCLE, LES HORLOGERS LES PLUS REMARQUABLES S'ATTACHENT À L'AMÉLIORATION DE LA PRÉCISION CHRONOMÉTRIQUE.

La volonté de parvenir à un réglage identique du garde-temps dans toutes les positions est un défi majeur. Soumis à l'attraction terrestre, l'organe régulateur (balancier/spiral) placé dans une position verticale est négativement influencé par les plus infimes différences d'équilibre, entraînant ainsi des écarts de marche de la montre.

En 1801, l'horloger Abraham-Louis Breguet imagine un système de régulateur à tourbillon qui équilibre les écarts de marche dans toutes les positions.

Le principe de fonctionnement est resté globalement le même jusqu'à aujourd'hui: les organes de l'échappement (roue, ancre et balancier) ne sont pas montés de manière fixe dans le mouvement, mais sont portés par une cage mobile. D'une manière générale les cages de tourbillons font 1 tour par minute sur elles-mêmes, ce qui permet à l'ensemble des composants de changer continuellement de position, compensant ainsi les écarts de marche dus aux effets de la gravitation.

Cent quatre-vingt cinq années plus tard, en 1986, Audemars Piguet réussit pour la première fois à monter ce système dans une montre-bracelet de série avec un mouvement mécanique automatique extra-plat. Depuis lors, la Manufacture du Brassus a multiplié les exploits en présentant de nombreuses versions de tourbillons associées à toutes les complications horlogères.

Elle demeure aujourd'hui l'une des rares manufactures à maîtriser tous les secrets de cette complication, avec plus de 25 mouvements différents dotés d'un tourbillon.

Royal Oak
AUDEMARS PIGUET

A propos de la montre

LE CHRONOGRAPHE

CIRCONSTANCES ET ÉVÉNEMENTS NOUS AMÈNENT RÉGULIÈREMENT À DEVOIR MESURER LE TEMPS SÉPARANT DEUX ACTES. LE CHRONOGRAPHE EST DE CE FAIT UN INSTRUMENT INDISPENSABLE.

L'invention du chronographe moderne est l'œuvre d'un horloger de la vallée de Joux, Adolphe Nicole, qui a déposé le premier brevet de cette complication en 1844.

Depuis sa fondation en 1875, Audemars Piguet développe et fabrique les chronographes les plus compliqués et les plus performants du monde. Si le tourbillon et le chronographe s'inscrivent parfaitement dans cette philosophie plus que centenaire, le mouvement se singularise par un mécanisme de chronographe exclusif, issu des développements les plus récents de la Manufacture du Brassus en termes de fiabilité et de précision.

Ce mécanisme de chronographe présente un nouveau principe de bascule d'embrayage extrêmement performant. Elle permet un double réglage des engrenages, gage de précision accrue. Cette innovation exclusive à Audemars Piguet évite en outre un saut d'aiguille du chronographe lors de la fonction de départ.

Par ailleurs, le compteur des minutes (30 minutes) est équipé d'un dispositif pratique qui permet un saut semi-instantané de l'aiguille des minutes du chronographe dans un intervalle d'environ une demi-seconde.

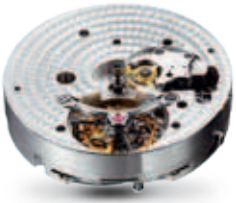
L'avantage de ce système réside dans la lecture facilitée de la mesure des temps dès lors que le passage d'une minute à l'autre s'effectue rapidement et donne une indication claire du nombre de minutes écoulées.

Description de la montre

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 2889

Côté fond



Côté cadran

DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Epaisseur totale: 8,07 mm

Diamètre total: 29,90 mm

Fréquence du balancier: 3 Hz
(21'600 alternances/heure)

Nombre de pierres: 28

Réserve de marche minimum: env. 72 heures

Remontage manuel

Balancier à vis à inertie variable

Spiral Breguet

Porte-piton mobile

Nombre de composants: 290

SPÉCIFICITÉS

Mouvement chronographe intégré

Mécanisme de chronographe avec roue à colonnes

Compteur à 30 minutes

Finitions manuelles des ponts et platine

Finitions manuelles des pièces découpées (angles polis, traits tirés dessus et brouillés dessous)

Description de la montre

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 2889 squelette

Côté fond

Côté cadran

DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Epaisseur totale: 8,07 mm

Diamètre total: 29,90 mm

Fréquence du balancier: 3 Hz
(21'600 alternances/heure)

Nombre de pierres: 28

Réserve de marche minimum: env. 72 heures

Remontage manuel

Balancier à vis à inertie variable

Spiral Breguet

Porte-piton mobile

Nombre de composants: 295

SPÉCIFICITÉS

Mouvement squelette

Mouvement chronographe intégré

Mécanisme de chronographe avec roue à colonnes

Compteur à 30 minutes

Finitions manuelles des ponts et platine

Finitions manuelles des pièces découpées (angles polis, traits tirés dessus et brouillés dessous)

Description de la montre

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 2936 squelette

Côté fond

Côté cadran

DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Epaisseur totale: 7,60 mm

Diamètre total: 29,90 mm

Fréquence du balancier: 3 Hz
(21'600 alternances/heure)

Nombre de pierres: 28

Réserve de marche minimum: env. 72 heures

Remontage manuel

Balancier à vis à inertie variable

Spiral Breguet

Porte-piton mobile

Nombre de composants: 299

SPÉCIFICITÉS

Mouvement squelette

Mouvement chronographe intégré

Mécanisme de chronographe avec roue à colonnes

Compteur à 30 minutes

Finitions manuelles des ponts et platine

Finitions manuelles des pièces découpées (angles polis, traits tirés dessus et brouillés dessous)

Utilisation des fonctions

INDICATIONS ET FONCTIONS DE LA MONTRE

(voir la figure à l'intérieur de la couverture)

En mode chronographe, votre montre peut mesurer des temps au 1/6 de seconde près et jusqu'à 30 minutes.

1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille de la petite seconde
4. Aiguille du chronographe
5. Aiguille du compteur des minutes du chronographe (jusqu'à 30 min.)

E Poussoir de la fonction chronographe
1re pression: départ
2e pression: arrêt

F Poussoir pour la remise à zéro

Votre montre est équipée d'une couronne à deux ou trois positions:

A Couronne en position vissée (uniquement sur certains modèles Royal Oak)

B Couronne en position de remontage manuel

C Couronne en position de mise à l'heure

Attention: Sur certains modèles Royal Oak, il est impératif de dévisser la couronne pour accéder aux différentes positions de réglage. Après utilisation, elle doit être revissée soigneusement en position A pour garantir l'étanchéité.

Utilisation des fonctions

MISE À L'HEURE DE LA MONTRE

Sur certains modèles Royal Oak, il est impératif de dévisser la couronne pour accéder aux différentes positions de réglage. Une fois dévissée, la couronne se met automatiquement en position B.

Tirez la couronne en position C. La mise à l'heure peut alors s'effectuer sans risque dans les deux sens. Il est recommandé de dépasser l'heure recherchée d'environ 5 minutes puis de reculer jusqu'à l'heure juste. Cela permet de rattraper les jeux d'engrenages et de garantir une précision optimale.

Sur certains modèles Royal Oak, revisser ensuite soigneusement la couronne en position A afin de garantir l'étanchéité.

REMONTAGE DE LA MONTRE

Sur certains modèles Royal Oak, il est impératif de dévisser la couronne pour accéder aux différentes positions de réglage. Une fois dévissée, la couronne se met automatiquement en position B.

Votre montre avec tourbillon et chronographe est équipée d'un mouvement mécanique à remontage manuel.

Nous vous conseillons de remonter complètement votre montre tous les deux jours à la même heure (couronne en position B), sans forcer lorsque l'armage maximum est atteint. Certains modèles sont équipés d'une couronne à limiteur de couple: celle-ci tourne dans le vide lorsque l'on force trop.

Sur certains modèles Royal Oak, revisser ensuite soigneusement la couronne en position A afin de garantir l'étanchéité.

Utilisation des fonctions

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

Départ

Appuyer sur le poussoir E

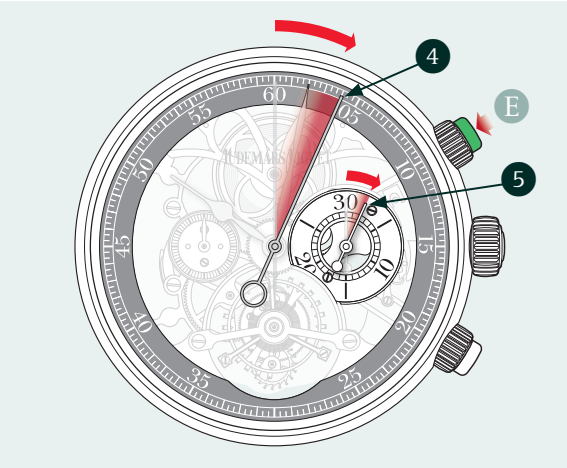
Arrêt

Appuyer une nouvelle fois sur le poussoir E

La lecture de la durée de l'événement chronométré s'effectue grâce à:

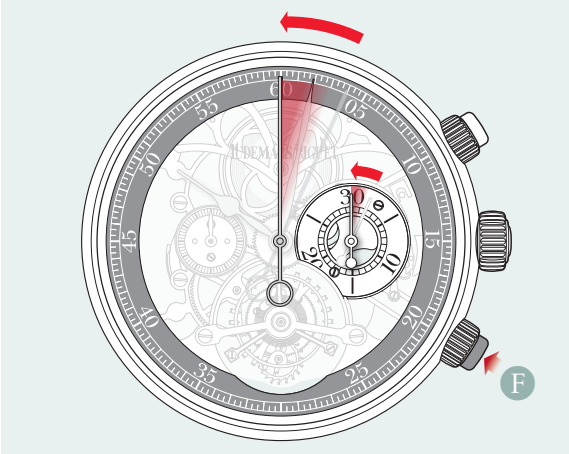
– l'aiguille de chronographe 4

– l'aiguille du compteur des minutes 5



Remise à zéro

Appuyer sur le poussoir F.



Poursuivre le chronométrage

Après le premier arrêt, le chronographe peut être remis en marche et stoppé à volonté sans nécessairement être remis à zéro, ce qui permet de totaliser le premier chronométrage au second et ainsi de suite. Pendant toutes ces opérations, la montre continue de fonctionner normalement.